

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2004 — 3956

[2004/15187]

Akkoord betreffende het statuut van de missies en de vertegenwoordigers van Derde Staten bij de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie, gedaan te Brussel op 14 september 1994 (1). — Ondertekening door de Republiek Estland

Op 9 september 2004, heeft de heer Harri Tiido, Buitengewoon Gevolmachtigd Ambassadeur, Permanent Vertegenwoordiger van de Republiek Estland bij de NAVO voormelde internationale Akte ondertekend.

—————
Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 21 oktober 1997.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2004 — 3956

[2004/15187]

Accord sur le statut des missions et des représentants d'Etats Tiers auprès de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, fait à Bruxelles le 14 septembre 1994 (1). — Signature par la République d'Estonie

Le 9 septembre 2004, M. Harri Tiido, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire, Représentant Permanent de la République d'Estonie auprès de l'OTAN a procédé à la signature de l'Acte international susmentionné.

—————
Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 21 octobre 1997.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE
EN PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
DUURZAME ONTWIKKELING

N. 2004 — 3957

[C — 2004/02114]

22 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende oprichting van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en het Ministerie van Landsverdediging

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, voert één van de punten van het regeerakkoord van 10 juli 2003 uit, namelijk :

« In de diverse federale overheidsdiensten zullen « cellen van duurzame ontwikkeling » opgericht worden, die alle belangrijke overheidsbeslissingen op hun effect inzake duurzame ontwikkeling zullen beoordelen. Dit mag evenwel nooit leiden tot een bijkomende vertraging in de besluitvorming. De vooruitgang van het beleid inzake duurzame ontwikkeling zal jaarlijks worden onderzocht door de ministerraad, op basis van onder meer een rapport van de Task Force van het Federaal Planbureau over duurzame ontwikkeling, van een verslag van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) over de uitvoering van het plan in elke administratie en elke federale instelling en een begeleidend advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. »

Inleiding

De regering hecht veel belang aan duurzame ontwikkeling. Bij haar vorming werd er een minister van duurzame ontwikkeling benoemd.

Het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling vindt onder meer zijn grondslag in de wet van 5 mei 1997. Deze wet voorziet onder andere in het opstellen van een vierjarig Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling en de opvolging ervan. Bij de totstandkoming en opvolging van dit plan spelen drie organen een belangrijke rol, met name de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO), de Task Force Duurzame Ontwikkeling (TFSD) van het Federaal Planbureau (FPB) en de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO).

Dit beleid beperkt zich echter niet tot de cyclus van de Federale Plannen en Rapporten inzake Duurzame Ontwikkeling. In 2002 werd de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Duurzame Ontwikkeling opgericht. Overminderd de wet van 5 mei 1997 is deze overheidsdienst belast met de voorbereiding en de coördinatie van het beleid inzake duurzame ontwikkeling en met de terbeschikkingstelling van expertise.

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION DEVELOPPEMENT DURABLE

F. 2004 — 3957

[C — 2004/02114]

22 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal portant création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux, des services publics fédéraux de programmation et du Ministère de la Défense

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté, exécute un des points de l'accord gouvernemental du 10 juillet 2003, notamment :

« Des « cellules de développement durable » seront constituées au sein des divers services publics fédéraux. Celles-ci apprécieront toutes les décisions majeures prises par les autorités à la lumière de leur effet en matière de développement durable. Cela ne pourra toutefois jamais entraîner de ralentissement supplémentaire du processus décisionnel. Les progrès réalisés en matière de politique de développement durable seront examinés chaque année par le Conseil des ministres, sur base entre autres des rapports de développement durable de la Task Force du Bureau Fédéral du Plan, du rapport de la Commission interdépartementale du Développement durable (CIDD) sur la mise en œuvre du plan dans chaque administration et organisme fédéral, et accompagné d'un avis du Conseil fédéral du Développement durable. Ces rapports seront ensuite communiqués au Parlement. »

Introduction

Le gouvernement attache beaucoup d'importance au développement durable. Lors de sa formation, un ministre du développement durable a été nommé.

La politique fédérale de développement durable trouve entre autres son fondement dans la loi du 5 mai 1997. Cette loi prévoit notamment l'établissement d'un plan fédéral de développement durable quadriennal et son suivi. Lors de la réalisation et de l'exécution de ce plan, trois organes jouent un rôle important, à savoir la Commission interdépartementale du Développement durable (CIDD), la Task Force Développement durable (TFSD) du Bureau fédéral du Plan (BFP) et le Conseil fédéral du Développement durable (CFDD).

Toutefois, cette politique ne se limite pas au cycle des plans et des rapports fédéraux de développement durable. En 2002, le Service public fédéral de programmation (SPP) Développement durable a été créé. Sans préjudice de la loi du 5 mai 1997, ce service public a été chargé de la préparation et de la coordination de la politique en matière de développement durable et de la mise à disposition d'expertise.

De verantwoordelijkheid voor een beleid inzake duurzame ontwikkeling ligt ook bij elk lid van de federale regering en bij elke overheidsdienst. Via de creatie van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten wil de federale regering dan ook de implementatie van duurzame ontwikkeling in het beleid verstevigen.

Concreet beoogt de federale regering door de oprichting van cellen duurzame ontwikkeling :

1° de uitvoering en opvolging van het lopende federaal plan inzake duurzame ontwikkeling in elke overheidsdienst te bevorderen door de cel onder meer als een intern coördinatiepunt op te richten en dit binnen het kader van de wet van 5 mei 1997 wordt toegekend aan de ICDO;

2° de uitvoering van duurzame ontwikkelingseffectbeoordelingen (DOEB) op belangrijke overheidsbeslissingen mogelijk te maken door er een wettelijke basis voor te creëren;

3° de samenwerking en informatie-uitwisseling tussen de diverse federale overheidsdiensten op het vlak van duurzame ontwikkeling te bevorderen doordat elke cel duurzame ontwikkeling een duidelijk te identificeren entiteit zal vormen.

Bespreking van de artikelen

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied en definities

Artikel 1 stelt het toepassingsgebied vast. Het is van toepassing op alle federale overheidsdiensten, op drie programmatische federale overheidsdiensten en op het Ministerie van Landsverdediging.

Artikel 2 bepaalt onder meer de definitie en de inhoud van het actieplan inzake duurzame ontwikkeling dat de cel duurzame ontwikkeling van elke overheidsdienst per kalenderjaar opstelt.

Dit actieplan inzake duurzame ontwikkeling kan geïntegreerd worden in het managementplan en in het operationeel plan van de leidend ambtenaar.

HOOFDSTUK II. — Oprichting, samenstelling en opdrachten

Artikel 3 voorziet in de oprichting van een cel duurzame ontwikkeling in elke overheidsdienst die onder het toepassingsgebied van dit ontwerpbesluit valt. Elke cel wordt opgericht onder het gezag van de leidend ambtenaar.

Artikel 4 stelt de taken van de cellen duurzame ontwikkeling vast. Elke cel heeft acht taken die verdeeld kunnen worden over twee takenpakketten. Het eerste takenpakket (artikel 4, 1°, 2° en 3°) is gelieerd aan de interne werking van de overheidsdienst. Het tweede takenpakket (artikel 4, 4°, 5°, 6°, 7° en 8°) is gelieerd aan de samenwerking tussen de overheidsdiensten op het vlak van duurzame ontwikkeling.

Artikel 5 bepaalt dat de cel duurzame ontwikkeling van elke overheidsdienst een werkgroep is die uit minimum de titularissen van de volgende functies, namelijk :

1° uit de vertegenwoordiger van het lid van de regering of de vertegenwoordigers van de leden van de regering in de ICDO die bevoegd zijn voor de dienst;

2° uit de expert die de dienst in de ICDO vertegenwoordigt;

3° uit de adviseur voor intern milieubeheer van de dienst;

4° uit een verantwoordelijke voor de begroting van de dienst;

5° uit een verantwoordelijke voor het aankoopbeleid van de dienst.

Het is mogelijk dat een lid deel uitmaakt van de cel duurzame ontwikkeling als titularis van meerdere van deze functies.

Met uitzondering van de vertegenwoordiger(s) van de federale regering en de expert die de overheidsdienst in de ICDO vertegenwoordigt, worden de leden van de cel aangewezen door het directiecomité of, bij ontstentenis hiervan, door de leidend ambtenaar van de overheidsdienst.

HOOFDSTUK III. — Actieplan

Artikel 6 bepaalt dat in elke overheidsdienst voor het begin van het betrokken kalenderjaar een actieplan inzake duurzame ontwikkeling wordt vastgesteld door het directiecomité van de overheidsdienst of, bij ontstentenis hiervan, door de leidend ambtenaar van de overheidsdienst. De basis is een ontwerp van actieplan dat door de cel duurzame ontwikkeling wordt opgesteld.

Een eerste actieplan dient voor het kalenderjaar 2005 te worden vastgesteld.

La responsabilité d'une politique de développement durable incombe aussi à chaque membre du gouvernement fédéral et à chaque service public. Via la création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux, le gouvernement fédéral veut donc fortifier l'implémentation du développement durable dans la politique.

Par la création des cellules de développement durable, le gouvernement fédéral vise :

1° à promouvoir, au sein de chaque service public fédéral, l'exécution et le suivi du plan fédéral de développement durable en cours en créant la cellule entre autres comme un point de coordination interne et ce dans le cadre de la loi du 5 mai 1997 à la CIDD;

2° à rendre possibles des évaluations d'incidence des décisions majeures prises par les autorités sur le développement durable (EIDDD) en créant une base légale pour celles-ci;

3° à promouvoir la coopération et l'échange d'informations entre les divers services publics fédéraux dans le domaine du développement durable du fait même que chaque cellule de développement durable formera une entité clairement identifiable.

Discussion article par article

CHAPITRE 1^{er}. — Du champ d'application et des définitions

Le premier article fixe le champ d'application. Il est applicable aux services publics fédéraux, à trois services publics fédéraux de programmation et au Ministère de la Défense nationale.

L'article 2 fixe entre autres la définition et le contenu du plan d'action pour un développement durable que la cellule de développement durable de chaque service public rédige pour chaque année civile.

Ce plan d'action pour un développement durable peut être intégré au plan de management et au plan opérationnel du fonctionnaire dirigeant.

CHAPITRE II. — De la création, de la composition et des missions

L'article 3 prévoit la création d'une cellule de développement durable au sein de chaque service public auquel ce projet d'arrêté est applicable. Chaque cellule est créée sous l'autorité du fonctionnaire dirigeant.

L'article 4 fixe les missions des cellules de développement durable. Chaque cellule a huit missions qui peuvent être réparties dans deux paquets de missions. Le premier paquet de missions (article 4, 1°, 2° et 3°) est lié au fonctionnement interne du service public. Le deuxième paquet de missions (article 4, 4°, 5°, 6°, 7° et 8°) est lié à la coopération entre les services publics dans le domaine du développement durable.

L'article 5 prévoit que la cellule de développement durable est un groupe de travail qui est composé au minimum des titulaires des fonctions suivantes, à savoir :

1° du représentant du membre du gouvernement ou les représentants des membres du gouvernement dans la CIDD, en charge du service;

2° de l'expert qui représente le service à la CIDD;

3° du conseiller en gestion environnementale interne du service;

4° d'un responsable du budget du service;

5° d'un responsable de la politique d'achat du service.

Il est possible qu'un membre fasse partie de la cellule de développement durable en tant que titulaire de plusieurs de ces fonctions.

Le(s) représentant(s) du gouvernement excepté(s) et l'expert qui représente le service public à la CIDD, les membres de la cellule sont désignés par le comité de direction ou, s'il n'en existe pas, par le fonctionnaire dirigeant du service public.

CHAPITRE III — Du plan d'action

L'article 6 prévoit qu'au sein de chaque service public, un plan d'action pour un développement durable est fixé avant le début de l'année civile concernée par le comité de direction du service public ou, s'il n'en existe pas, par le fonctionnaire dirigeant du service public. La base est un projet de plan d'action qui est rédigé par la cellule de développement durable.

Un premier plan d'action devra être fixé pour l'année civile 2005.

Slotbepalingen

De oprichting van de cellen duurzame ontwikkeling heeft ook een weerslag op de taken van, enerzijds, de ICDO en haar secretariaat en, anderzijds, de POD Duurzame Ontwikkeling. In dat kader kennen de artikels 7 en 8 aan deze organen bepaalde bevoegdheden toe omtrent (1) het kennisbeheer inzake duurzame ontwikkeling, (2) de DOEB, (3) de actieplannen inzake duurzame ontwikkeling en (4) de sensibilisatiestrategie rond duurzame ontwikkeling.

Bij het operationaliseren van methodes omtrent de DOEB zal de POD Duurzame Ontwikkeling gebruik maken van onder andere de studies die worden opgestart ingevolge het tweede plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling (PODO II) van de POD Wetenschapsbeleid.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars.

De Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen,
Ch. DUPONT

De Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,
Mevr. E. VAN WEERT

ADVIES 37.446/1 VAN DE AFDELING
WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 21 juni 2004 door de Minister van Ambtenarenzaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende oprichting van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten », heeft op 8 juli 2004 het volgende advies gegeven :

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt tot de oprichting van « cellen duurzame ontwikkeling » in de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en het Ministerie van Landsverdediging. Die cellen dienen het beleid inzake duurzame ontwikkeling te ondersteunen en dienen het effect van alle belangrijke overheidsbeslissingen op de duurzame ontwikkeling te evalueren.

Het ontwerp bevat bepalingen over de oprichting, de samenstelling en de opdrachten van de op te richten cellen (hoofdstuk II) en voorziet in het opstellen van een actieplan voor duurzame ontwikkeling (hoofdstuk III). Tot slot wordt het secretariaat van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling belast met het kennismanagement inzake duurzame ontwikkeling (artikel 7), en worden een aantal taken in verband ermee toevertrouwd aan de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling (artikel 8).

2. Het ontworpen besluit, dat aspecten van de inrichting van de rijksbesturen regelt, vindt globaal genomen rechtsgrond in artikel 37 van de Grondwet. Voor artikel 7 ervan, dat een taak aan het secretariaat van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling toevertrouwt, kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 17, tweede lid, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Krachtens die bepaling kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, andere opdrachten dan die welke in de wet zijn opgesomd, toevertrouwen aan de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling. Bijkomend moet voor artikel 7 van het ontworpen besluit, in zoverre het specificeert dat het het secretariaat van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling is dat wordt belast met de taak inzake het kennismanagement, als rechtsgrond een beroep worden gedaan op artikel 16, laatste lid, van de wet van 5 mei 1997, krachtens hetwelk de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de algemene regels vaststelt betreffende de organisatie en de werking van die commissie.

Dispositions finales

La création des cellules de développement durable a aussi une incidence sur les tâches de la CIDD et de son secrétariat, d'une part, et du SPP Développement durable, d'autre part. Les articles 7 et 8 attribuent dans ce cadre certaines compétences à ces organes concernant (1) la gestion de connaissance en matière de développement durable, (2) l'EIDDD, (3) les plans d'action pour un développement durable et (4) la stratégie de sensibilisation autour du développement durable.

Pour rendre opérationnelles les méthodes sur l'EIDDD, le SPP Développement durable utilisera, entre autres, les études qui seront établies suite au plan d'appui scientifique à une politique de développement durable (PADD II) du SPP Politique scientifique.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et les très fidèles serviteurs.

Le Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances,
Ch. DUPONT

La Secrétaire d'Etat
au Développement durable et à l'Économie sociale,
Mme E. VAN WEERT

AVIS 37.446/1 DE LA SECTION
DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de la Fonction publique, le 21 juin 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « portant création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux », a donné le 8 juillet 2004 avis suivant :

Portée et fondement juridique du projet

1. L'arrêté en projet soumis pour avis tend à la création de « cellules de développement durable » dans les services publics fédéraux, les services publics fédéraux de programmation et le Ministère de la Défense nationale (lire : Ministère de la Défense). Ces cellules doivent soutenir la politique en matière de développement durable et évaluer l'incidence sur le développement durable de toutes les décisions majeures prises par les autorités.

Le projet comporte des dispositions relatives à la création, à la composition et aux missions des cellules à constituer (chapitre II) et prévoit la rédaction d'un plan d'action pour le développement durable (chapitre III). Enfin, le secrétariat de la Commission interdépartementale du développement durable est chargé de la gestion de connaissance en matière de développement durable (article 7) et un certain nombre de tâches sont confiées dans ce contexte au Service public fédéral de programmation Développement durable (article 8).

2. L'arrêté en projet, qui règle des aspects de l'organisation des administrations de l'Etat, trouve son fondement juridique d'une manière générale dans l'article 37 de la Constitution. Pour son article 7, qui confie une tâche au secrétariat de la Commission interdépartementale du développement durable, le fondement juridique peut être puisé à l'article 17, alinéa 2, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. En vertu de cette disposition, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, confier à la Commission interdépartementale du développement durable d'autres missions que celles énumérées par la loi. En outre, dans la mesure où l'article 7 de l'arrêté en projet spécifie que c'est le secrétariat de la Commission interdépartementale du développement durable qui est chargé de la tâche concernant la gestion de connaissance, il y a lieu d'invoquer comme fondement juridique supplémentaire l'article 16, dernier alinéa, de la loi du 5 mai 1997, en vertu duquel le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles générales relatives à l'organisation et au fonctionnement de cette commission.

Geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door titel VIII, hoofdstuk IV, van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, waaraan in het tweede lid van de aanhef wordt gerefereerd.

Onderzoek van de tekst

Opschrift

Gelet op het gegeven dat het ontworpen besluit ook van toepassing is op de programmatorische federale overheidsdiensten (artikel 1, 2°) en op het Ministerie van Landsverdediging (artikel 1, 3°), vulle men het opschrift aan met de zinsnede « , de programmatorische federale overheidsdiensten en het Ministerie van Landsverdediging ».

Aanhef

1. Gelet op het gegeven dat het ontworpen besluit enkel betrekking heeft op de inrichting van de rijksbesturen, en niet op het eigenlijke statuut van het rijkspersoneel, kan er in het eerste lid van de aanhef mee worden volstaan te verwijzen naar artikel 37 van de Grondwet.

2. Gelet op hetgeen is opgemerkt omtrent de rechtsgrond van het ontworpen besluit, dient het tweede lid van de aanhef te worden weggelaten.

3. In het huidige derde lid van de aanhef (dat het tweede lid wordt) dient meer specifiek te worden verwezen naar de artikelen 16, laatste lid, en 17, tweede lid, van de wet van 5 mei 1997.

4. De in het huidige vierde tot zesde lid van de aanhef vermelde koninklijke besluiten bieden uiteraard geen rechtsgrond aan het ontworpen besluit, worden erdoor niet gewijzigd, noch is hun vermelding noodzakelijk voor een goed begrip ervan.

Behoudens wanneer die besluiten omwille van de duidelijkheid alsnog zouden worden gewijzigd of aangevuld (zie de opmerking bij de slotbepalingen), dienen de genoemde leden uit de aanhef te worden weggelaten.

5. De in het zevende lid opgenomen considerans kan worden weggelaten nu die niet noodzakelijk is voor een goed begrip van het ontworpen besluit, en er evenmin enige hogere rechtsnorm is die een bijzonder motiveringsverplichting oplegt.

6. In het huidige tiende lid van de aanhef schrijve men « artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, » in plaats van « artikel 84, eerste lid, 1° ».

Artikel 1

Onderdelen van een opsomming mogen niet worden aangeduid door paragraaftekens. Men vervange in artikel 1 derhalve de vermeldingen « § 1° » (Nederlandse tekst), « § 1 » (Franse tekst), « § 2° », (Nederlandse tekst), « § 2 » (Franse tekst) en « § 3° » door de vermeldingen »1°«, »2°« en »3°«.

De verdere onderdelen van de in artikel 1 voorkomende opsomming dienen dan te worden aangegeven door de vermeldingen « a) », « b) », « c) », enzovoort.

Artikel 2

1. In het inleidende zinsdeel van artikel 2 schrijve men « wordt verstaan onder » in plaats van « dient te worden verstaan onder ».

2. Men vervange in artikel 2 de vermeldingen « a) » tot « e) » door de vermeldingen « 1° » tot « 5° » en de in het huidige onderdeel *d)* voorkomende streepjes door de vermeldingen « a) », « b) » en « c) ».

3. Gelet op artikel 1, 3°, voege men aan de sub artikel 2, *a)* (lees *P)*, opgenomen omschrijving de zinsnede « , alsmede het Ministerie van Landsverdediging » toe.

4. Met betrekking tot de definitie van « leidend ambtenaar » in artikel 2, *b)* (lees 2°), kan worden opgemerkt dat de « chef defensie » luidens het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot bepaling van de algemene structuur van het Ministerie van Landsverdediging en tot vastlegging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten, de voorzitter is van het directiecomité van het Ministerie van Landsverdediging. Om die reden redigere men die definitie als volgt : « de voorzitter van het directiecomité van een federale overheidsdienst of de voorzitter van het directiecomité van het Ministerie van Landsverdediging of de voorzitter van een programmatorische federale overheidsdienst; ».

Le titre VIII, chapitre IV, de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, auquel se réfère le deuxième alinéa du préambule, ne confère pas de fondement juridique à l'arrêté en projet.

Examen du texte

Intitulé

Etant donné que l'arrêté en projet s'applique également aux services publics fédéraux de programmation (article 1^{er}, 2°) et au Ministère de la Défense (article 1^{er}, 3°), on complètera l'intitulé par le membre de phrase « , des services publics fédéraux de programmation et du Ministère de la Défense ».

Préambule

1. Vu le fait que l'arrêté en projet concerne uniquement l'organisation des administrations de l'Etat et non pas le statut proprement dit des agents de l'Etat, il peut suffire de faire référence, au premier alinéa du préambule, à l'article 37 de la Constitution.

2. Eu égard à l'observation formulée concernant le fondement juridique de l'arrêté en projet, il y a lieu d'omettre le deuxième alinéa du préambule.

3. Le troisième alinéa actuel du préambule (devenant le deuxième alinéa), doit faire plus spécifiquement référence aux articles 16, dernier alinéa, et 17, alinéa 2, de la loi du 5 mai 1997.

4. Les arrêtés royaux, mentionnés dans les quatrième, cinquième et sixième alinéas du préambule ne procurent évidemment pas de fondement juridique à l'arrêté en projet, ils ne sont pas modifiés par celui-ci et leur mention n'est pas nécessaire pour la bonne compréhension de ce dernier.

Sauf si ces arrêtés devaient encore être modifiés ou complétés par souci de clarté (voir l'observation relative aux dispositions finales), les alinéas en question doivent être omis du préambule.

5. Le considérant qui figure au septième alinéa du préambule peut être omis, dès lors qu'il n'est pas nécessaire à la bonne compréhension de l'arrêté en projet et qu'il n'y a pas non plus de norme supérieure imposant une obligation de motivation particulière.

6. Au dixième alinéa actuel du préambule, on écrira : « article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° » au lieu de « article 84, alinéa 1^{er}, 1° ».

Article 1^{er}

Les éléments d'une énumération ne peuvent être désignés par le signe paragraphe. A l'article 1^{er}, on remplacera dès lors les signes « § 1^{er} » (texte français), « § 1 » (texte néerlandais), « § 2 » (texte français), « § 2° » (texte néerlandais) et « § 3° » par les mentions « 1° », « 2° » et « 3° ».

Les subdivisions suivantes de l'énumération figurant à l'article 1^{er} doivent être signalées par les mentions « a) », « b) », « c) », etc.

Article 2

1. Dans la phrase introductive de l'article 2, on écrira : « on entend par » au lieu de « il y a lieu d'entendre par ».

2. À l'article 2, on remplacera les mentions « a » à « e » par les mentions « 1° » à « 5° » et les tirets qui figurent à présent au *d)* par les mentions « a) », « b) » et « c) ».

3. Eu égard à l'article 1^{er}, 3°, on ajoutera à la définition figurant à l'article 2, *a)* (lire 1°), le membre de phrase « ainsi que le Ministère de la Défense ».

4. En ce qui concerne la définition du « fonctionnaire dirigeant » à l'article 2, *b)* (lire 2°), on peut relever que selon l'arrêté royal du 21 décembre 2001 déterminant la structure générale du Ministère de la Défense et fixant les attributions de certaines autorités, le « chef de la défense » est le président du comité de direction du Ministère de la Défense. Pour ce motif on redigera cette définition comme suit : « le président du comité de direction d'un service public fédéral ou le président du comité de direction du Ministère de la Défense ou le président d'un service public fédéral de programmation; ».

5. Gelet op de sub artikel 2, a) (lees 1°), voorkomende definitie van het begrip « dienst », vervange men in artikel 2, c) (lees 3°), het woord « overheidsdiensten » door het woord « diensten ».

Hetzelfde geldt met betrekking tot de in artikel 2, e) (lees 5°), voorkomende woorden « federale overheidsdiensten ».

6. In artikel 2, d) (lees 4°), schrijve men « het actieplan (...) dat door elke dienst elk kalenderjaar wordt opgesteld » in plaats van « het actieplan (...) van elke dienst dat voor elk kalenderjaar wordt opgesteld ».

In de Nederlandse tekst van artikel 2, d), eerste streepje (lees 4°, a)), vervange men bovendien het woord « zijn » door het woord « is ».

Artikel 4

1. Conform de terminologie die wordt gebruikt in artikel 16, derde lid, van de wet van 5 mei 1997, vervange men in de Nederlandse tekst van artikel 4, 5°, van het ontwerp het woord « verslag » door het woord « rapport ».

2. In artikel 4, 6°, dient de zinsnede « , gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 december 2003 » te worden geschrapt.

Hetzelfde geldt ten aanzien van artikel 5, § 1, 2°.

3. Artikel 4, 6°, heeft ook betrekking op de cel duurzame ontwikkeling bij het Ministerie van Landsverdediging. Luidens artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit van 1 december 1998 tot vaststelling van de algemene regels betreffende de organisatie en de werking van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling zijn nochtans enkel de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten vertegenwoordigd in die commissie. Vraag is evenwel of die laatste bepaling niet dient te worden aangepast door erin ook gewag te maken van het Ministerie van Landsverdediging. Er is immers geen reden om geen vertegenwoordiger van dat ministerie op te nemen in de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling.

Artikel 5

1. In het inleidende zinsdeel van artikel 5, § 1, kan het woord « namelijk » worden geschrapt.

In de Nederlandse tekst van artikel 5, § 1, 1° tot 5°, dient telkens het woord « uit » te worden geschrapt. In de Franse tekst van artikel 5, § 1, dient in 1° en 3° het woord « du » te worden vervangen door het woord « le », terwijl in 2° het woord « de » en in 4° en 5° het woorddeel « d » dienen te worden geschrapt.

2. In artikel 5, § 1, 2°, van het ontwerp wordt verwezen naar de « expert » bedoeld in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit van 1 december 1998. In die bepaling wordt evenwel geen melding gemaakt van een « expert », wel van een « vertegenwoordiger » van elke federale overheidsdienst en programmatorische federale overheidsdienst. De gemachtigde bevestigt dat beoogd wordt effectief naar die vertegenwoordigers te verwijzen. De tekst van artikel 5, § 1, 2°, van het ontwerp dient in die zin te worden aangepast.

3. In artikel 5, § 2, schrijve men « Wanneer de behoeften van de dienst dit rechtvaardigen » in plaats van « In functie van de behoeften van de dienst ».

Artikel 6

Een indeling in paragrafen is niet raadzaam wanneer elke paragraaf slechts uit één lid bestaat en die indeling niet kan bijdragen tot een meer duidelijke voorstelling van het ingedeelde artikel. De indeling van artikel 6 in twee paragrafen die elk slechts uit één lid bestaan, kan derhalve vervallen.

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van artikel 8.

5. Vu la définition de la notion de « service » qui figure à l'article 2, a) (lire 1 on remplacera dans l'article 2, c) (lire 3°), les mots « l'administration » par « les services ».

La même observation vaut pour les mots « services publics fédéraux » à l'article 2, e) (lire 5°).

6. À l'article 2, d) (lire 4°), on écrira dans le texte néerlandais « het actieplan (...) dat door elke dienst elk kalenderjaar wordt opgesteld » au lieu de « het actieplan (...) van elke dienst dat voor elk kalenderjaar wordt opgesteld ».

Dans le texte néerlandais de l'article 2, d), premier tiret (lire 4°, a)), on remplacera en outre le mot « zijn » par le mot « is ».

Article 4

1. Conformément à la terminologie utilisée à l'article 16, alinéa 3, de la loi du 5 mai 1997, on remplacera dans le texte néerlandais de l'article 4, 5°, du projet, le mot « verslag » par le mot « rapport ».

2. A l'article 4, 6°, il y a lieu de supprimer le segment de phrase « , modifié par l'arrêté royal du 8 décembre 2003 ».

L'article 5, § 1^{er}, 2°, appelle la même observation.

3. L'article 4, 6°, concerne également la cellule de développement durable créée auprès du Ministère de la Défense. Cependant, selon l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1998 portant fixation des règles générales relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Commission interdépartementale du développement durable, seuls les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation sont représentés dans cette commission. La question, toutefois, est de savoir si cette dernière disposition ne doit pas être adaptée en y mentionnant également le Ministère de la Défense. Il n'y a pas de raison, en effet, de ne pas incorporer un représentant de ce ministère à la Commission interdépartementale du développement durable.

Article 5

1. Dans la phrase introductive de l'article 5, § 1^{er}, les mots « à savoir » peuvent être supprimés.

Dans le texte français de l'article 5, § 1^{er}, l'article « du » sera remplacé par l'article « le » au 1° et au 3°, tandis qu'au 2°, on supprimera la préposition « de » et aux 4° et 5°, la préposition élidée « d »°. Dans le texte néerlandais de l'article 5, § 1^{er}, 1° à 5°, il faut supprimer à chaque fois le mot « uit ».

2. L'article 5, § 1^{er}, 2°, du projet mentionne l'« expert » visé à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal du décembre 1998. Cette disposition ne fait toutefois pas état d'un « expert », mais d'un « représentant » de chaque service public fédéral et de chaque service public fédéral de programmation. Le délégué confirme que l'intention est effectivement de viser ces représentants. Le texte de l'article 5, § 1^{er}, 2°, du projet sera adapté dans ce sens.

3. A l'article 5, § 2, on écrira « Selon les besoins du service » au lieu de « En fonction des besoins du service ».

Article 6

Une division en paragraphes est à déconseiller lorsque chacun des paragraphes ne comporte qu'un seul alinéa et que cette subdivision ne peut contribuer à rendre plus claire la présentation de l'article divisé. La division de l'article 6 en deux paragraphes qui ne comportent chacun qu'un seul alinéa peut dès lors être supprimée.

L'article 8 appelle une observation analogue.

Slotbepalingen

1. Voor het opschrift « Slotbepalingen » dient de vermelding « Hoofdstuk IV » te worden aangebracht.

2. Bij de artikelen 7 en 8 van het ontwerp worden impliciet respectievelijk het reeds genoemde koninklijk besluit van 1 december 1998 en het koninklijk besluit van 25 februari 2002 aangevuld. Het verdient aanbeveling de artikelen 7 en 8 van het ontwerp in die besluiten te integreren.

Tevens rijst de vraag of ook best het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst niet wordt aangevuld met een referentie aan de cellen duurzame ontwikkeling, nu ook die cellen organen zijn die gemeenschappelijk zijn aan alle federale overheidsdiensten en aan alle programmatorische federale overheidsdiensten.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert en J. Smets, staatsraden;

G. Schrans en M. Rigaux, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. A. Beckers, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Baert.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Van Calenbergh, auditeur.

De griffier,

A. Beckers.

De voorzitter,

M. Van Damme.

22 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende oprichting van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en het Ministerie van Landsverdediging

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, inzonderheid op de artikelen 16, laatste lid, en 17, tweede lid;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 en 12 maart 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 6 mei 2004;

Gelet op advies 37.446/1 van de Raad van State, gegeven op 8 juli 2004, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en Onze Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

Artikel 1. Vallen onder de toepassing van dit besluit :

1° de volgende federale overheidsdiensten :

a) de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister,

b) de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie,

c) de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole,

d) de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie,

e) de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking,

f) de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken,

g) de Federale Overheidsdienst Financiën,

h) de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer,

i) de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg,

Dispositions finales

1. L'intitulé « Dispositions finales » doit être précédé de la mention « Chapitre IV ».

2. Les articles 7 et 8 du projet complètent implicitement, l'un l'arrêté royal du le décembre 1998 déjà cité, l'autre l'arrêté royal du 25 février 2002. Il est recommandé d'intégrer les articles 7 et 8 du projet dans ces arrêtés.

Se pose également la question de savoir si l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral ne gagnerait pas non plus à être complété par une référence aux cellules de développement durable, dès lors que ces cellules sont elles aussi des organes communs à tous les services publics fédéraux et à tous les services publics fédéraux de programmation.

La chambre était composée de :

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert et J. Smets, conseillers d'Etat;

G. Schrans et M. Rigaux, assesseurs de la section de législation;

Mme A. Beckers, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Baert.

Le rapport a été présenté par M. L. Van Calenbergh, auditeur.

Le greffier,

A. Beckers.

Le président,

M. Van Damme.

22 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal portant création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux, des services publics fédéraux de programmation et du Ministère de la Défense

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, notamment les articles 16, dernier alinéa, et 17, alinéa 2;

Vu les avis de l'Inspecteur des finances, donnés les 10 et 12 mars 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 mai 2004;

Vu l'avis 37.446/1 du Conseil d'Etat donné le 8 juillet 2004 en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat au Développement durable et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Du champ d'application et des définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable :

1° aux services publics fédéraux suivants :

a) le Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre,

b) le Service public fédéral Personnel et Organisation,

c) le Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion,

d) le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication,

e) le Service public fédéral Affaires Etrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement,

f) le Service public fédéral Intérieur,

g) le Service public fédéral Finances,

h) le Service public fédéral Mobilité et Transport,

i) le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale,

j) de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid,

k) de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu,

l) de Federale Overheidsdienst Justitie,

m) de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

2° de volgende programmatorische federale overheidsdiensten :

a) de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie,

b) de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid,

c) de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling;

3° het Ministerie van Landsverdediging.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « dienst » : elke overheidsdienst, alsmede het Ministerie van Landsverdediging, die onder het toepassingsgebied van dit besluit valt;

2° « leidend ambtenaar » : de voorzitter van het directiecomité van een federale overheidsdienst of de voorzitter van het directiecomité van het Ministerie van Landsverdediging of de voorzitter van een programmatorische federale overheidsdienst;

3° « duurzame ontwikkelingseffectbeoordeling », hierna «DOEB» genoemd : de methode(s) voor het bestuderen door de diensten van mogelijke sociale, economische en leefmilieueffecten van een voorgesteld beleid vooraleer de uiteindelijke beslissing genomen wordt;

4° « actieplan » : het actieplan inzake duurzame ontwikkeling dat door elke dienst elk kalenderjaar wordt opgesteld en dat omvat :

a) een lijst van de maatregelen van het lopende Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling waarvan de uitvoering aan de dienst is toevertrouwd en de wijze waarop hieraan tijdens het betreffende kalenderjaar uitvoering zal worden gegeven;

b) een lijst van andere maatregelen inzake duurzame ontwikkeling die door de dienst in het betreffende kalenderjaar zullen worden uitgevoerd overeenkomstig de beleidslijnen van de minister of de ministers die bevoegd zijn voor de dienst;

c) een lijst van de types van beslissingen waarop een DOEB zal worden uitgevoerd;

5° « kennismanagement » : het op systematische wijze beheren van de verzameling, opslag en verspreiding van bestaande en nieuwe informatie en kennis, noodzakelijk voor het functioneren van de diensten, inzake duurzame ontwikkeling.

HOOFDSTUK II. — Oprichting, samenstelling en opdrachten

Art. 3. In elke dienst wordt een cel duurzame ontwikkeling opgericht onder het gezag van de leidend ambtenaar.

Art. 4. De cel duurzame ontwikkeling heeft de volgende opdrachten :

1° het opstellen van een ontwerp van actieplan voor haar dienst;

2° het uitvoeren van een DOEB of het coördineren van de uitvoering van een DOEB op beslissingen overeenkomstig het actieplan;

3° het sensibiliseren van haar dienst rond duurzame ontwikkeling;

4° de interne coördinatie van de uitvoering van de maatregelen van het lopende Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling die aan haar dienst zijn toevertrouwd krachtens dit plan;

5° het ondersteunen van de vertegenwoordigers van de federale regering bij het opstellen van het rapport bedoeld in artikel 16, derde lid, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling;

6° het vertegenwoordigen van haar dienst in de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling zoals bedoeld in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit van 1 december 1998 tot vaststelling van de algemene regels betreffende de organisatie en de werking van de Interdepartementale Commissie Duurzame ontwikkeling;

j) le Service public fédéral Sécurité sociale,

k) le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement,

l) le Service public fédéral Justice,

m) le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

2° aux services publics fédéraux de programmation suivants :

a) Service public fédéral de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale,

b) Service public fédéral de programmation Politique scientifique,

c) Service public fédéral de programmation Développement durable;

3° au Ministère de la Défense nationale.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « service » : chaque service public qui relève du champ d'application du présent arrêté, ainsi que le Ministère de la Défense;

2° « fonctionnaire dirigeant » : le président du comité de direction d'un service public fédéral ou le président du comité de direction du Ministère de la Défense ou le président d'un service public fédéral de programmation;

3° « évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable », ci-après dénommé « EIDDD » : la (les) méthode(s) consistant à faire étudier par les services les éventuels effets sociaux, économiques et environnementaux d'une politique proposée, avant la prise de décision finale;

4° « plan d'action » : le plan d'action pour un développement durable que chaque service rédige pour chaque année civile et qui contient :

a) une liste des mesures du Plan fédéral de Développement durable en cours dont l'exécution a été confiée au service et la manière selon laquelle exécution sera donnée à celles-ci au cours de l'année civile concernée;

b) une liste des autres mesures en matière de développement durable qui seront exécutées par le service au cours de l'année civile concernée conformément aux lignes directrices du ou des ministre(s) en charge du service;

c) une liste des types de décisions sur lesquelles une EIDDD sera exécutée;

5° « gestion de connaissance » : la maîtrise, de façon systématique, de la collecte, du stockage et de la diffusion des informations et connaissances existantes et nouvelles, nécessaire au fonctionnement des services, en matière de développement durable.

CHAPITRE II. — De la création, de la composition et des missions

Art. 3. Au sein de chaque service, une cellule de développement durable est créée sous l'autorité du fonctionnaire dirigeant.

Art. 4. La cellule de développement durable a les missions suivantes :

1° la rédaction d'un projet de plan d'action pour son service;

2° l'exécution d'une EIDDD ou la coordination de l'exécution d'une EIDDD sur des décisions conformément au plan d'action;

3° la sensibilisation de son service au développement durable;

4° la coordination interne de l'exécution des mesures du Plan fédéral de Développement durable en cours qui ont été confiées à son service en vertu de ce plan;

5° le soutien des représentants du gouvernement fédéral lors de la rédaction du rapport visé à l'article 16, troisième alinéa, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable;

6° la représentation de son service à la Commission interdépartementale du Développement durable visée à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1998 portant fixation des règles générales relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Commission interdépartementale du Développement durable;

7° het ondersteunen van de Task Force Duurzame Ontwikkeling van het Federaal Planbureau bij het opstellen van het Federaal Rapport inzake Duurzame Ontwikkeling door het leveren van gegevens en informatie;

8° het verspreiden binnen haar dienst van elk Federaal Rapport inzake Duurzame Ontwikkeling.

Art. 5. § 1. De cel duurzame ontwikkeling is een werkgroep die minimum uit de houders van de volgende functies is samengesteld :

1° de vertegenwoordiger van het lid van de regering of de vertegenwoordigers van de leden van de regering in de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling die bevoegd zijn voor de dienst;

2° de vertegenwoordiger bedoeld in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit van 1 december 1998 tot vaststelling van de algemene regels betreffende de organisatie en de werking van de Interdepartementale Commissie Duurzame ontwikkeling;

3° de adviseur voor intern milieubeheer van de dienst;

4° een verantwoordelijke voor de begroting van de dienst;

5° een verantwoordelijke voor het aankoopbeleid van de dienst.

§ 2. Wanneer de behoeften van de dienst dit rechtvaardigen kunnen er personeelsleden als lid worden toegevoegd aan de cel duurzame ontwikkeling.

§ 3. Het lid bedoeld in artikel 5, § 1, 2°, is belast met de coördinatie van de cel duurzame ontwikkeling.

§ 4. In de diensten bedoeld in artikel 1, § 1 en § 2, 2°, en met uitzondering van de leden bedoeld in artikel 5, § 1, 1° en 2°, worden de leden van de cel duurzame ontwikkeling aangewezen door het directiecomité van de dienst.

In de diensten bedoeld in artikel 1, § 2, 1° en 3° en § 3, en met uitzondering van het lid of de leden bedoeld in artikel 5, § 1, 1°, worden de leden van de cel duurzame ontwikkeling aangewezen door de leidend ambtenaar.

§ 5. De leidend ambtenaar stelt het huishoudelijk reglement van de cel duurzame ontwikkeling van zijn dienst vast.

HOOFDSTUK III. — Actieplan

Art. 6. Op basis van het ontwerp bedoeld in artikel 4, 1°, stelt het directiecomité of, bij ontstentenis van een directiecomité, de leidend ambtenaar het actieplan voor het betrokken kalenderjaar op en dit uiterlijk op 31 december van het daaraan voorafgaande kalenderjaar.

Een eerste actieplan wordt vastgesteld voor het kalenderjaar 2005.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 7. Het secretariaat van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling is belast met het kennismanagement, noodzakelijk voor het functioneren van de federale overheidsdiensten, inzake duurzame ontwikkeling.

Art. 8. De Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling is ermee belast de methodes omtrent de DOEB te operationaliseren en deze ter beschikking te stellen van elke dienst.

De Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling is belast met de kwaliteitsmonitoring van de implementatie van de DOEB in elke dienst.

De Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling is belast met de uitwerking van een methode voor het opstellen van het actieplan en met het ondersteunen van elke cel duurzame ontwikkeling bij het opstellen van het actieplan van haar dienst.

De Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling is belast met de uitwerking van een sensibilisatiestrategie rond duurzame ontwikkeling.

7° le soutien de la Task Force Développement durable du Bureau fédéral du Plan lors de la rédaction du Rapport fédéral de développement durable en lui fournissant des données et des informations;

8° la diffusion au sein de son service de chaque Rapport fédéral sur le développement durable.

Art. 5. § 1^{er}. La cellule de développement durable est un groupe de travail composé au minimum des titulaires des fonctions suivantes :

1° le représentant du membre du gouvernement ou les représentants des membres du gouvernement dans la Commission interdépartementale du Développement durable, en charge du service;

2° le représentant visé à article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1998 portant fixation des règles générales relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Commission interdépartementale du Développement durable;

3° conseiller en gestion environnementale interne du service;

4° un responsable du budget du service;

5° un responsable de la politique d'achat du service.

§ 2. Selon les besoins du service, des membres du personnel peuvent être adjoints à la cellule de développement durable en tant que membre.

§ 3. Le membre visé à l'article 5, § 1^{er}, 2°, est chargé de la coordination de la cellule de développement durable.

§ 4. Au sein des services visés à l'article 1, § 1^{er} et § 2, 2°, et les membres visés à l'article 5, § 1^{er}, 1° en 2°, exceptés, les membres de la cellule de développement durable sont désignés par le comité de direction du service.

Au sein des services visés à l'article 1, § 2, 1° et 3°, et § 3, et le(s) membre(s) visé(s) à l'article 5, § 1^{er}, 1°, excepté(s), les membres de la cellule de développement durable sont désignés par le fonctionnaire dirigeant.

§ 5. Le fonctionnaire dirigeant arrête le règlement d'ordre intérieur de la cellule de développement durable de son service.

CHAPITRE III. — Du plan d'action

Art. 6. Sur base du projet visé à l'article 4, 1°, le comité de direction ou, en l'absence d'un comité de direction, le fonctionnaire dirigeant rédige le plan d'action pour l'année civile concernée et ce au plus tard le 31 décembre de l'année civile précédente.

Un premier plan d'action est fixé pour l'année civile 2005.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 7. Le secrétariat de la Commission interdépartementale du Développement durable est chargé de la gestion de connaissance, nécessaire au fonctionnement des services publics fédéraux, en matière de développement durable.

Art. 8. Le Service public fédéral de programmation Développement durable est chargé de rendre opérationnelles des méthodes sur l'EIDDD et de mettre celles-ci à disposition de chaque service.

Le Service public fédéral de programmation Développement durable est chargé du monitoring de la qualité de la mise en œuvre de l'EIDDD au sein de chaque service.

Le Service public fédéral de programmation Développement durable est chargé de l'élaboration d'une méthode pour la rédaction du plan d'action et de l'appui de chaque cellule de développement durable lors de la rédaction du plan d'action de son service.

Le Service public fédéral de programmation Développement durable est chargé de l'élaboration d'une stratégie de sensibilisation autour du développement durable.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 4, 2°, en artikel 8, § 2, die in werking treden op de door Onze Minister bevoegd voor duurzame ontwikkeling te bepalen datum.

Art. 10. Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 september 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEL

De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

De Minister van Economie, Energie
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,
A. DE DECKER

De Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijken Kansen,
C. DUPONT

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu en van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat,
P. VANVELTHOVEN

De Staatssecretaris voor Modernisering
van de Financiën en de Strijd tegen de Fscale Fraude,
H. JAMAR

De Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging,
V. VAN QUICKENBORNE

De Staatssecretaris voor Europese Zaken,
D. DONFUT

De Staatssecretaris voor Duurzame
Ontwikkeling en Sociale Economie,
E. VAN WEERT

De Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een Handicap,
Mevr. G. MANDAILA MALAMBA

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 4, 2°, et de l'article 8, § 2, qui entrent en vigueur à la date fixée par Notre Ministre ayant le développement durable dans ses attributions.

Art. 10. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 septembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEL

Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Coopération au Développement,
A. DE DECKER

Le Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des Chances,
C. DUPONT

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement et des Pensions,
B. TOBBACK

Le Secrétaire d'Etat à l'Informatisation de l'Etat,
P. VANVELTHOVEN

Le Secrétaire d'Etat à la Modernisation
des Finances et à la Lutte contre la Fraude fiscale,
H. JAMAR

Le Secrétaire d'Etat à la Simplification administrative,
V. VAN QUICKENBORNE

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes,
D. DONFUT

La Secrétaire d'Etat
au Développement durable et à l'Economie sociale,
E. VAN WEERT

La Secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées,
Mme G. MANDAILA MALAMBA